

## Phụ lục 2-D

### BIỂU LỘ TRÌNH THUẾ CỦA MA-LAI-XI-A

\*Bản dịch này chuyển từ bản dịch của TPP, do CPTPP giữ nguyên nội dung Chương này của TPP (theo TTWTO-VCCI)

#### CHÚ GIẢI CHUNG

1. Quy định của Biểu lộ trình này được thể hiện theo quy định của Chỉ thị về thuế hải quan và phân loại thương mại của Ma-lai-xi-a (MCDO), và diễn giải của quy định của Biểu lộ trình, bao gồm hàng hóa nằm trong phân nhóm của Biểu lộ trình này, sẽ được điều chỉnh bởi Chú giải chung, Chú giải phần và Chú giải chương của MCDO. Đối với những quy định của Biểu lộ trình này giống hết với quy định tương ứng của Biểu lộ trình thuế của Ma-lai-xi-a, quy định của Biểu lộ trình sẽ được hiểu giống với quy định tương ứng của MCDO.

2. Thuế suất cơ sở quy định trong Biểu lộ trình là mức thuế tối huệ quốc (MFN) của Ma-lai-xi-a có hiệu lực vào ngày 01 tháng 01 năm 2010.

3. Theo Biểu Lộ trình này, thuế được thể hiện bằng đơn vị tiền tệ sẽ được làm tròn xuống đơn vị hàng trăm gần nhất của đồng Ring-gít Ma-lai-xi-a.

4. Các Danh mục sau sẽ được áp dụng để xóa bỏ thuế quan của Ma-lai-xi-a theo khoản 2 của Điều 2.4.2 (Xóa bỏ thuế hải quan):

(a) Thuế hải quan đánh trên hàng hóa ở Danh mục “EIF” sẽ được xóa bỏ hoàn toàn, và hàng hóa đó sẽ được miễn thuế kể từ ngày Hiệp định có hiệu lực đối với Ma-lai-xi-a;

(b) Thuế hải quan đánh trên hàng hóa ở Danh mục “B3” sẽ được xóa bỏ sau 3 năm từ thuế cơ sở về 0, và hàng hóa đó sẽ được miễn thuế kể từ ngày 01 tháng 01 năm thứ 3.

(c) Thuế hải quan đánh trên hàng hóa ở Danh mục “B6” sẽ được xóa bỏ sau 6 năm từ thuế cơ sở về 0, và hàng hóa đó sẽ được miễn thuế kể từ ngày 01 tháng 01 năm thứ 6.

(d) Thuế hải quan đánh trên hàng hóa ở Danh mục “B8” sẽ được xóa bỏ sau 8 năm từ thuế cơ sở về 0, và hàng hóa đó sẽ được miễn thuế kể từ ngày 01 tháng 01 năm thứ 8.

(e) Thuế hải quan đánh trên hàng hóa ở Danh mục “B11” sẽ được xóa bỏ sau 11 năm từ thuế cơ sở về 0, và hàng hóa đó sẽ được miễn thuế kể từ ngày 01 tháng 01 năm thứ 11.

(f) Thuế hải quan đánh trên hàng hóa ở Danh mục “B13” sẽ được xóa bỏ sau 13 năm từ thuế cơ sở về 0, và hàng hóa đó sẽ được miễn thuế kể từ ngày 01 tháng 01 năm thứ 13.

(g) Thuế hải quan đánh trên hàng hóa ở Danh mục “B16” sẽ được xóa bỏ sau 16 năm từ thuế cơ sở về 0, và hàng hóa đó sẽ được miễn thuế kể từ ngày 01 tháng 01 năm thứ 16.

(h) Thuế hải quan đánh trên hàng hóa ở danh mục TRQ sẽ được điều chỉnh bởi quy định của TRQ nêu tại Phụ lục A của Biểu lộ trình này. Lượng hạn ngạch thuế quan sẽ được tăng từ ngày Hiệp định có hiệu lực, từ lượng TRQ ban đầu trong năm thứ nhất của Phụ lục A (Hạn ngạch thuế quan của Ma-lai-xi-a) đối với Biểu của Ma-lai-xi-a theo Phụ lục 2-D.

5. Mức cắt giảm hàng năm nêu tại khoản 4 để xóa bỏ hoặc cắt giảm một phần thuế quan sẽ là các Mức cắt giảm hàng năm, bằng nhau, ngoại trừ:

(a) Được quy định ở khoản 3 (b)(i), 4(a)(ii) và 4(b)(ii) của Phần A của Phụ lục này; hoặc

(b) Được quy định khác ở khoản 4